

TAILPIECES

THUS SPAKE THE ENGLISH

THEO CUTTEN

Jeremiah Goldswain, one of the 1820 Settlers, kept a diary of his experiences in the Eastern Province at the time of what the history books call the Kaffir Wars. Dorothy E. Rivett-Carnac's *Thus Came the English* cites Jeremiah's resolve to return to England 'if I was spared from the wile Beast taring me to peaces'.

Before the party he was in left England, Goldswain recorded asking, 'ware was the beading?' On being told, 'You will Git that tomorrow morning' he observed, in inimitable style, 'This was very pore conserlation for us as it was freasing verey sharp ...'

Dr Gerald Garry may have encountered an ancestor of Goldswain's because in *African Doctor* he tells of Roger Giles, 'a surgin', who was, among other things, 'Parish clark and skulemaster, Groser and Hundertaker', who respectably informs all ladies and gentleman that he 'Drors Teef without wateing a minit. Applies Laches Every Hour. Blisters on the Lowest Tarms and Visicks For A Penny a Peace ... Kuts Corns and Bunyons. Doctors Hosses, clips Donkies Wance a Munth and Hundertakes to Luke After Every Bodies Nayls By the Ear.

'Joes Harps, Penny Wissels, Brass Candelsticks, Fryingpans and other Moozikal Hinstruments Hat Grately Reydoosed Figers... Also Zarm-Zinging, Tayching the Vial and All Other corts of Fancy Works Quadrils Pokers Weazels and All Country Dances Tort at Home and Abroad at Perfekshun. Perfumery and Snuff in All Its Branches ... All Sorts of Stashonary Ware. Cox, Hens, Couls, Pigs and All Other Kind of Poultry. Blackin-Brishes, Henrrins,

Coles, Scrubbing Brishes, Traykel and Godly Books and Bibles.
Mise traps, Brick Dist, Whisker Seeds. Morrel Pokkerankeches.

'And all Zorts of Swatemaits Including Taters, Sassages And Other
Gardenstuff. Babby, Ziggars, Lamp Oyle, Tay, Kittles and Other
Intoxzikatin Likkers. A Dale of Fruit, Hats, Zongs, Hareoyle,
Pattins, Bukkits. Grindstones and Other Aitables. Korn and
Bunyon Zalve and all Hardware ...'

And what is more, (we are assured), 'Young Ladys and Gentlemen
Larnes their Garmur And Langeeudge in The Puritest Manner. Also
Grate Care Taken Of Their Morrels and Spellin.'(!)